



V Bruseli 2. 6. 2015
COM(2015) 232 final

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o uvoľnení prostriedkov z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii
(žiadosť z Fínska – EGF/2015/001 FI/Broadcom)**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

KONTEXT NÁVRHU

1. Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na finančné príspevky z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹ (ďalej len „nariadenie o EGF“).
2. Dňa 30. januára 2015 fínske orgány predložili žiadosť EGF/2015/001 FI/Broadcom o finančný príspevok z EGF v dôsledku prepúšťania² v spoločnosti Broadcom Communications Finland a u dvoch dodávateľov alebo nadväzujúcich výrobcov vo Fínsku.
3. Po posúdení tejto žiadosti Komisia dospela v súlade so všetkými uplatniteľnými ustanoveniami nariadenia o EGF k záveru, že podmienky na udelenie finančného príspevku z EGF sú splnené.

ZHRNUTIE ŽIADOSTI

Žiadosť o príspevok z EGF	EGF/2015/001 FI/Broadcom
Členský štát	Fínsko
Príslušný(-é) región(-y) (úroveň NUTS 2)	Všetky regióny Fínska okrem Alandských ostrovov
Dátum podania žiadosti	30. január 2015
Dátum potvrdenia prijatia žiadosti	13. február 2015
Dátum žiadosti o dodatočné informácie	13. február 2015
Termín na poskytnutie dodatočných informácií	27. marec 2015
Termín na dokončenie posúdenia	19. jún 2015
Kritérium zásahu	článok 4 ods. 1 písm. a) nariadenia o EGF
Hlavný podnik	Broadcom Communications Finland
Odvetvie (-a) ekonomickej činnosti (divízia NACE Rev. 2) ³	divízia 46 (veľkoobchod, okrem motorových vozidiel a motocyklov)
Počet dcérskych spoločností, dodávateľov a nadväzujúcich výrobcov	2
Referenčné obdobie (4 mesiace)	11. august 2014 – 11. december 2014
Počet prepustených pracovníkov alebo prípadov ukončenia činnosti počas referenčného obdobia (a)	568
Počet prepustených pracovníkov alebo prípadov	0

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² V zmysle článku 3 nariadenia o EGF.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

ukončenia činnosti pred referenčným obdobím alebo po ňom (b)	
Celkový počet prepustených pracovníkov (a + b)	568
Celkový počet prepustených pracovníkov, ktorí sú oprávnení stať sa dotknutými prijímateľmi	568
Celkový odhadovaný počet dotknutých prijímateľov	500
Počet dotknutých mladých ľudí, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET)	0
Rozpočet na personalizované služby (v EUR)	2 172 000
Rozpočet na vykonávanie EGF ⁴ (v EUR)	103 000
Celkový rozpočet (v EUR)	2 275 000
Príspevok z EGF (60 %) (v EUR)	1 365 000

POSÚDENIE ŽIADOSTI

Postup

4. Fínske orgány podali žiadosť EGF/2015/001 FI/Broadcom 30. januára 2015, t. j. do 12 týždňov odo dňa, keď boli splnené intervenčné kritériá stanovené v článku 4 nariadenia EGF. Komisia potvrdila prijatie žiadosti 13. februára 2015, t. j. do dvoch týždňov od jej predloženia, a v ten istý deň požiadala fínske orgány o dodatočné informácie. Tieto dodatočné informácie boli poskytnuté do 6 týždňov. Lehota 12 týždňov od prijatia úplnej žiadosti, v ktorej by Komisia mala dokončiť svoje posúdenie súladu žiadosti s podmienkami na poskytnutie finančného príspevku, uplynie 19. júna 2015.

Oprávnenosť žiadosti

Príslušné podniky a prijímatelia

5. Žiadosť sa týka 568 pracovníkov prepustených v spoločnosti Broadcom Communications Finland a dvoch dodávateľov alebo nadväzujúcich výrobcov. Hlavný podnik pôsobil v hospodárskom odvetví zaradenom v rámci klasifikácie NACE Rev. 2 do divízie 46 (veľkoobchod, okrem motorových vozidiel a motocyklov). Prepúšťanie zo strany podnikov postihlo všetky regióny Fínska na úrovni NUTS 2⁵ okrem Alandských ostrovov. Najviac postihnutou provinciou je Severná Ostrobotnia (súčasť regiónu F11A).

Podniky a počet prepustených pracovníkov počas referenčného obdobia		
Broadcom Communications Finland		563
Nice-Business Solutions Finland		4
Infocare		1
Celkový počet podnikov: 3	Celkový počet prepustených pracovníkov:	568

⁴ V súlade s článkom 7 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.

⁵ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1046/2012 z 8. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej nomenklatury územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS), pokiaľ ide o zasielanie časových radov pre nové regionálne členenie (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2012, s. 34).

Kritériá zásahu

6. Fínske orgány predložili žiadosť podľa kritérií zásahu uvedených v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia o EGF, v ktorom sa vyžaduje, aby počas referenčného obdobia štyroch mesiacov dosiahol počet prepustených pracovníkov alebo samostatne zárobkovo činných osôb, ktoré ukončili svoju činnosť, najmenej 500 osôb v jednom podniku v členskom štáte vrátane pracovníkov, ktorí boli prepustení u dodávateľov daného podniku a nadväzujúcich výrobcov.
7. Referenčné obdobie štyroch mesiacov trvalo od 11. augusta 2014 do 11. decembra 2014.
8. Počet prepustených pracovníkov počas referenčného obdobia:
 - 563 pracovníkov prepustených v Broadcom Communications Finland,
 - 5 pracovníkov prepustených u dvoch dodávateľov spoločnosti Broadcom alebo nadväzujúcich výrobcov.

Stanovenie počtu prepustených pracovníkov a prípadov ukončenia činnosti

9. Počet prepustených pracovníkov počas referenčného obdobia sa vypočítal takto:
 - u 563 pracovníkov na základe dátumu individuálnej výpovede zo strany zamestnávateľa, ktorou pracovníka prepúšťa alebo s ním ukončuje pracovný pomer,
 - u 5 pracovníkov na základe dátumu ukončenia pracovného pomeru de facto alebo uplynutia lehoty, na ktorú bol uzavretý.

Oprávnení prijímatelia

10. Celkový počet oprávnených prijímateľov je preto 568.

Súvislosť medzi prepúšťaním a vážnymi zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie

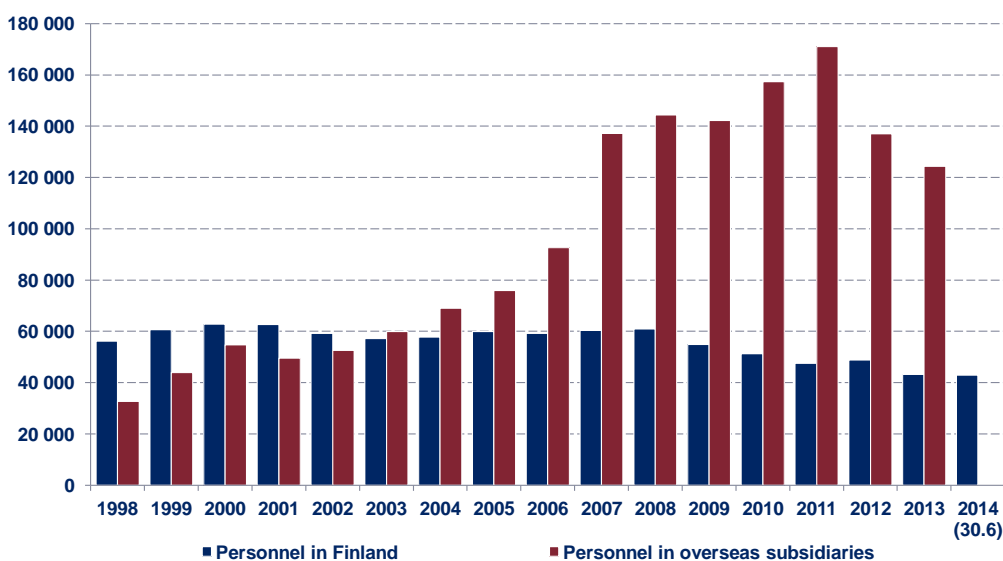
11. Na dôkaz súvislosti medzi prepúšťaním a vážnymi zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie Fínsko tvrdí, že podľa odhadov poskytovala oblasť vývoja čipových sád (oblasť, v ktorej spoločnosť Broadcom Communications Finland pôsobila) v roku 2015 zamestnanie približne 5 000 ľuďom v Európe. Zatiaľ čo počet pracovníkov v oblasti vývoja produktov sa v tomto odvetví z celosvetového hľadiska zvýšil (najmä v Ázii a v USA), v Európe prudko klesol a do roku 2014 zostalo v tejto oblasti zamestnaných len niekoľko stoviek ľudí.
12. Vývoj a predaj čipových sád do mobilných telefónov ovláda malý počet spoločností, z ktorých zďaleka najväčšou je spoločnosť Qualcomm (USA) (s podielom na trhu v prvom štvrtroku 2014 približne 66 % podľa prieskumu spoločnosti Strategy Analytics⁶). Ďalšie v poradí sú spoločnosti MediaTek na Taiwane, Spreadtrum v Číne a Marvell a Intel v USA.
13. Prepúšťanie v spoločnosti Broadcom súvisí s vývojom udalostí, ktorý ovplyvňuje celý fínsky elektronický priemysel a ktorý vyvrcholil v roku 2011, keď spoločnosť Nokia oznámila hromadné prepúšťanie. Nokia najskôr v roku 2012 prepustila zo svojho závodu v meste Salo 1 000 zamestnancov (EGF/2012/006 FI/Nokia Salo) a potom na konci roka 2012 a na jar 2013 ďalších 3 700 osôb (EGF/2013/001

⁶ <https://www.strategyanalytics.com/default.aspx?mod=pressreleaseviewer&a0=5482>.

FI/Nokia). Rozsiahly program pre vývoj výrobkov bol ukončený a počet pracovných miest sa značne znížil.

14. Po roku 2000 sa počet zamestnancov vo fínskom elektronickej a elektrotechnickej priemysle so sídlom vo Fínsku a v zámorských dcérskych spoločnostiach stabilne zvyšoval, ale od roku 2007 došlo k výraznej zmene spočívajúcej v tom, že zatiaľ čo počet zamestnancov v zahraničí narastal, vo Fínsku začal neustále klesať.
- 15.

Electronics and electrical industry personnel



Teknologia
teollisuus

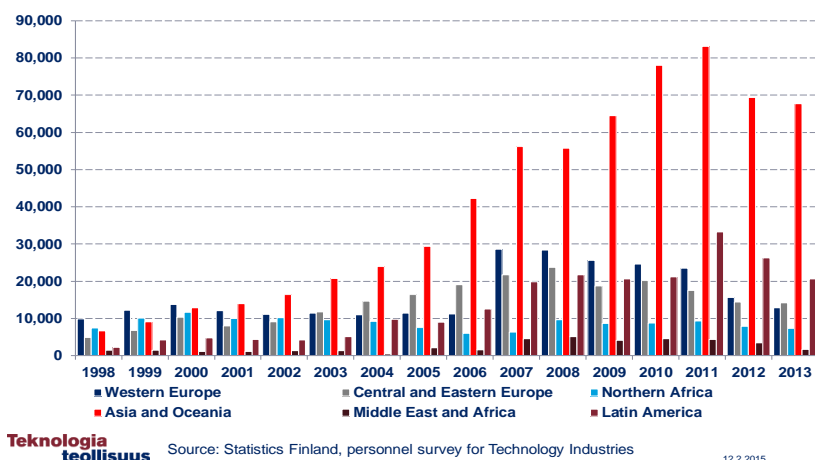
Source: Statistics Finland, personnel survey for Technology Industries

16.1.2015

8

Po roku 2000 počet zamestnancov vo fínskych dcérskych spoločnostiach na všetkých kontinentoch vzrástol, avšak od roku 2004 je jednoznačne najväčším zamestnávateľom v elektronickej a elektrotechnickej priemysle Ázia. Počet pracovníkov v Európe sa naďalej zvyšoval do roku 2008, ale potom začal klesať.

Electronics and electrical industry personnel in overseas subsidiaries



16. Do dnešného dňa bola divízia 46 klasifikácie NACE Rev. 2 (veľkoobchod, okrem motorových vozidiel a motocyklov) predmetom dvoch žiadostí o príspevok z EGF (druhou bolo EGF/2010/012 NL/Noord Holland ICT), z ktorých obe boli z oblasti informačných a komunikačných technológií a zakladali sa na globalizácii týkajúcej sa obchodu.

Udalosti, ktoré viedli k prepúšťaniu a ukončeniu činnosti

17. Udaloťou, ktorá spôsobila prepúšťanie v spoločnosti Broadcom, bolo rozhodnutie o likvidácii jej činnosti v oblasti obchodu s čipmi na prenos signálov v základnom pásme pre mobilné telefóny. Toto rozhodnutie zasiahlo 3 000 ľudí na celom svete, z toho 600 osôb priamo vo Fínsku. Broadcom ukončuje vo Fínsku všetku svoju činnosť. Navrhovanie čipových sád pre mobilné telefóny by malo pokračovať v Spojených štátoch a Ázii, kam ho Broadcom už presúva.
18. V roku 2005 pôsobili v Európe štyria hlavní výrobcovia čipových sád do mobilných telefónov. Spoločnosti Nokia a Philips navrhovali svoje vlastné čipové sady, spoločnosť Ericsson Mobile Platforms ich navrhovala hlavne pre Sony-Ericsson a firma Infineon ich vyrábala pre výrobcov telefónov komerčne. Nokia navrhovala čipové sady do svojich telefónov od 80. rokov. Spoločnosť realizovala prevažnú časť návrhu, zatiaľ čo samotná výroba sa uskutočňovala najmä v závodoch spoločností Texas Instruments a STMicroelectronics. Nokia sa rozhodla ukončiť interný vývoj čipových sád v roku 2007 a predala svoje vývojové jednotky spoločnosti STMicroelectronics.
19. V tejto fáze Nokia stále ovládala oblasť navrhovania bezdrôtových modemov a predávala licencie výrobcovi čipových sád vrátane STMicroelectronics. Navrhovania modemov sa Nokia vzdala v roku 2010 a v tom istom roku predala túto prevádzku japonskej firme Renesas Mobile Corporation, dcérskej spoločnosti podniku Renesas Electronics. V dôsledku predaja odišlo približne 1 100 dizajnérov výrobkov z firmy Nokia k novému zamestnávateľovi.
20. V súvislosti s dlhodobou stratovosťou spoločnosti Renesas Electronics bolo v roku 2013 prijaté rozhodnutie zlikvidovať jej činnosť. Na jeseň 2013 Renesas Electronics

predala oblasť svojho obchodu s modemami zameriavajúcu sa na technológiu LTE⁷ spoločnosti Broadcom a približne 800 ľudí, ktorí boli predtým zamestnancami firmy Renesas, začali pracovať pre Broadcom. Iba o niekoľko mesiacov neskôr samotná spoločnosť Broadcom oznámila, že celá jej obchodná činnosť v oblasti čipov na prenos signálov v základnom pásme pre mobilné telefóny bude zlikvidovaná. V tomto období už však ďalšieho kupcu nebolo možné nájsť.

Očakávané účinky prepúšťania na miestne, regionálne a celoštátne hospodárstvo a zamestnanosť

21. Prepúšťanie má výrazne nepriaznivý vplyv hlavne na regionálne hospodárstvo v Severnej Ostrobotnii (časť regiónu FIIA na úrovni NUTS 2), kde došlo k prepusteniu 424 z 568 pracovníkov. V tomto regióne je miera nezamestnanosti stále o niekoľko percent vyššia ako národný priemer. V auguste 2014, keď celoštátna miera nezamestnanosti bola 12,2 %, v Severnej Ostrobotnii to bolo 14,1 % a v najpostihnutejšom meste, Oulu, 16,1 %.
22. V súčasnosti je v sektore informačných a komunikačných technológií v Severnej Ostrobotnii asi 1 250 jednotiek aktivity, pričom väčšina z nich sa nachádza v Oulu. Sektor už roky zápasí s dôsledkami medzinárodnej hospodárskej recesie, ale ešte konkrétnejšie bol postihnutý významnými štrukturálnymi zmenami, v rámci ktorých vedúce spoločnosti preskúmali svoje stratégie, presunuli svoje činnosti do iných oblastí trhu a ako reakciu na zvyšujúcu sa konkurenciu racionalizovali svoju výrobu. Odvetvie informačných a komunikačných technológií je v subregióne Oulu už dlhé roky hlavnou oporou hospodárstva. Relatívny podiel pracovných miest celého informačného sektora je v tomto subregióne približne 12 %, čo je v rámci Fínska porovnateľné iba s regiónom hlavného mesta Helsinky.
23. Ťažkosti, s ktorými sa odvetvie stretáva, a nové politiky spoločností viedli v súkromnom sektore k početným prepusteniam. Zatiaľ čo spoločnosti v odvetví informačných a komunikačných technológií zamestnávali v regióne v roku 2008 takmer 13 000 ľudí, tento počet do roku 2012 klesol približne na 10 500. Odtedy došlo k ďalšiemu prepúšťaniu a v súčasnosti sa počet zamestnancov odhaduje na menej ako 10 000. Spoločnosti prechádzajú z výroby produktov na výrobu obsahov a z prevádzky na globálnej úrovni na prevádzku v menších jednotkách. Okrem podnikov je významným zamestnávateľom odborníkov v oblasti informačných a komunikačných technológií aj verejný sektor. Z úsporných dôvodov už však verejný sektor neponúka toľko pracovných miest ako predtým a tento vývoj bude pokračovať aj v budúcnosti.
24. Pre subregión Oulu je špecifické, že približne 2 z 3 nezamestnaných osôb sú odborníci s vysokou úrovňou vzdelania a dostatočnými pracovnými skúsenosťami. Subregión Oulu je už dlhý čas významným centrom sektora informačných a komunikačných technológií pre výskum a vývoj produktov, ktoré zamestnáva odborníkov v rôznych oblastiach inžinierstva a spracovania dát.
25. Vekový priemer v tomto sektore je veľmi nízky. Polovica súčasných uchádzačov o zamestnanie je mladších ako 40 rokov. Problém nájsť si novú prácu majú najmä starší pracovníci a dlhodobá nezamestnanosť sa zvyšuje. Z celkového počtu nezamestnaných v odvetví informačných a komunikačných technológií v Severnej Ostrobotnii bola približne polovica (450 nezamestnaných osôb) nezamestnaná viac

⁷ LTE, skratka pre Long-Term Evolution, je štandardná technológia na vysokorýchlostný bezdrôtový prenos údajov pre mobilné telefóny a dátové terminály.

ako rok; takmer 300 z týchto uchádzačov o zamestnanie má vzdelanie na vysokej úrovni.

26. Prepúšťanie v spoločnosti Broadcom výrazne zvyšuje percento nezamestnanosti v Oulu. Zvýši sa ním najmä počet nezamestnaných skúsených odborníkov. V subregióne Oulu sú aktívne rozvíjané nové odvetvia s potenciálom rastu a treba zabezpečiť, aby do nich boli nezamestnaní odborníci z oblasti informačných a komunikačných technológií začlenení. Mnohí z nich majú bohaté skúsenosti v oblasti navrhovania a vývoja produktov, z ktorých je možné v budúcnosti čerpať, či už v oblasti informačných a komunikačných technológií alebo v odvetviach, ktoré tieto technológie využívajú.

Dotknutí prijímatelia a navrhované opatrenia

Dotknutí prijímatelia

27. Počet dotknutých pracovníkov, ktorých účasť na opatreniach sa očakáva, sa odhaduje na 500. Rozdelenie týchto pracovníkov podľa pohlavia, štátnej príslušnosti a vekových skupín:

Kategória		Počet dotknutých prijímateľov	
Pohlavie:	muži:	442	(88,4 %)
	ženy:	58	(11,6 %)
Štátna príslušnosť:	občania EÚ:	487	(97,4 %)
	pracovníci, ktorí nie sú občanmi EÚ:	13	(2,6 %)
Veková skupina:	15 – 24 rokov:	1	(0,2 %)
	25 – 29 rokov:	19	(3,8 %)
	30 – 54 rokov:	470	(94,0 %)
	55 – 64 rokov:	10	(2,0 %)
	viac ako 64 rokov:	0	(0,0 %)

28. Počet dotknutých prijímateľov, ktorých účasť na opatreniach sa očakáva, sa odhaduje na 500.

Oprávnenosť navrhovaných opatrení

29. Fínsko plánuje v súvislosti s prepustenými pracovníkmi, na ktorých sa vzťahuje táto žiadosť, tri typy opatrení: i) pomoc pri prechode do nového zamestnania, ii) pomoc pri začatí vlastného podnikania a iii) poskytovanie odbornej prípravy alebo vzdelania. Všetky ďalej uvedené opatrenia tvoria spoločne koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktoré sú zamerané na opätovné začlenenie prepustených pracovníkov do zamestnania:
30. Odborné vedenie (coaching) a ďalšie prípravné opatrenia: Nezamestnaným pracovníkom sa môže poskytnúť pomoc formou techník pri hľadaní zamestnania, poradenstva a usmernení, návštev veľtrhov práce, či formou pomoci pri príprave žiadostí o zamestnanie a životopisov. Táto služba sa poskytne skupinám rôznych

veľkostí. V závislosti od skupiny bude odborná príprava trvať 5 až 20 dní. Skupinám sa bude takisto poskytovať podrobné profesijné poradenstvo zamerané na spoluprácu a pracovnú prax. Toto odborné vedenie môže trvať až 40 dní. Pre jednotlivcov alebo skupiny je možné zabezpečiť profesionálnych poradcov v oblasti zamestnania, ktorí môžu fungovať ako „sparring partneri“ pri hľadaní zamestnania a ako mentori zamestnávateľov aj zamestnancov počas úvodného obdobia v novom zamestnaní. Každému uchádzačovi o zamestnanie sa môže poskytnúť 50 hodín odborného vedenia ročne.

31. Pracovníci môžu takisto využívať celú škálu odborných posudkov. V tých sa napríklad môžu hodnotiť pracovné schopnosti jednotlivca vrátane zdravotných aspektov, kompetencie a zručností potrebných na výkon povolania alebo podnikateľské schopnosti a pracovníkov potenciál.
32. Služby zamestnanosti a podnikateľské služby v stredisku pre zamestnanie: Prepusteným pracovníkom sú k dispozícii individuálne určené strediská pre zamestnanie, ktoré sa o nich počas fázy realizácie starajú. Cieľom stredísk pre zamestnanie je radiť dotknutým pracovníkom od začiatku tak, že im poskytnú oveľa osobnejšie a dôkladnejšie služby ako tie, ktoré by bol bežne schopný poskytnúť verejný úrad práce. Ak sa cieľovej skupine nepodarí nájsť si nové zamestnanie v primeranej lehote, bude pre ňu vymenovaný mentor, ktorý má znalosti v oblasti informačných a komunikačných technológií. Mentor bude viesť pomôcť pracovníkom buď osobitnými technikami pri hľadaní zamestnania, alebo ich pripraví na založenie vlastného podniku.
33. Odborná príprava a rekvalifikácia: Cieľom opatrení v oblasti odbornej prípravy je získanie základnej alebo odbornej kvalifikácie v odvetví s vysokou mierou zamestnanosti alebo posilnenie existujúcich kompetencií formou ďalšieho vzdelávania (kontinuálneho alebo vysokoškolského). Môžu tiež poskytnúť usmernenie/odbornú prípravu v oblasti pracovného trhu pre osoby, ktoré nemajú do budúcnosti žiadny kariérny plán. Odborná príprava je prispôbená cieľovej skupine a kurzy sa môžu zameriavať napríklad na zvyšovanie kompetencií v sektore informačných a komunikačných technológií, na riadenie projektov, riadenie kvality, finančné hospodárenie a rozvoj podnikateľských zručností. Rozsiahla odborná príprava v oblasti rozvoja spoločností (tzv. odborná príprava KEKO) môže jednotlivca pripraviť na riadenie projektu rozvoja určitej spoločnosti.
34. Finančný stimul (dotácie na plat) môže byť vyplatený poskytovateľmi služieb ako súčasť platu v rámci každého pracovnoprávneho vzťahu, do ktorého pracovník, ktorému je pomoc určená, vstúpil. Od roku 2015 budú dotácie na plat tvoriť 30 až 50 % príslušných mzdových nákladov, v závislosti od toho, ako dlho bola osoba, ktorá má byť prijatá do zamestnania na základe dotácií, nezamestnaná. Trvanie obdobia poskytovania dotácií sa určí na základe individuálnych potrieb príslušnej osoby (napr. jej kompetencie na získanie nového zamestnania).
35. Podpora podnikania a služby pre nových podnikateľov: Opatrenia týkajúce sa podpory podnikania sa vykonávajú prostredníctvom odbornej prípravy podobnej tej, akú poskytujú podnikateľské inkubátory, a podnikateľskej prípravy zameranej na politiku trhu práce. Okrem toho sa novým podnikateľom ponúkne poradenstvo, konzultácie a podpora. Vytváranie nových podnikov sa bude podporovať prostredníctvom subregionálnych sietí obchodných služieb a prostredníctvom plánovania v oblasti obchodných zákazníkov vykonávaného spoločnosťou MEE Corporation. Za použitia koncepcie podnikateľského inkubátora sa bude realizovať

diverzifikovaná odborná príprava v oblasti trhu práce a výcviková organizácia bude viesť cvičenia v tímovej práci.

36. Grant na rozbehnutie podnikateľskej činnosti: Grant na rozbehnutie podnikateľskej činnosti zabezpečí pre začínajúceho podnikateľa príjem počas obdobia, ktoré je odhadované ako potrebné na založenie a rozbehnutie podnikania na plný úväzok, a to maximálne počas obdobia 18 mesiacov. Grant pozostáva z dvoch častí, zo základného príspevku a príplatku. V roku 2014 dosahoval základný príspevok výšku 32,66 EUR na deň. Príplatok môže dosiahnuť maximálne hodnotu 60 % základného príspevku. Priemerný grant na rozbehnutie podnikateľskej činnosti sa odhaduje na 6 000 EUR, ale suma bude stanovená pre každého príjemcu jednotlivo.
37. Príspevky na náklady na cestu, nocľah a sťahovanie: Uchádzačovi o zamestnanie sa môže poskytnúť príspevok na náklady na cestu a ubytovanie, ktoré vznikli v súvislosti s hľadaním zamestnania, alebo na náklady na cestu a ubytovanie vyplývajúce z účasti na odbornej príprave zameranej na podporu zamestnanosti a náhrada výdavkov na sťahovanie pri prijatí do zamestnania mimo jeho oblasti dochádzky. Tieto príspevky by mali motivovať prijímateľov k tomu, aby si hľadali prácu v rámci širšej zemepisnej oblasti.
38. Prieskum podnikov a návštevy: Cieľom projektu je vybudovať väčšie povedomie o odvetví informačných a komunikačných technológií, a to vypracovaním prognóz týkajúcich sa tohto odvetvia v danom regióne prostredníctvom prieskumov spoločností a návštev. Prognózy sa použijú na plánovanie služieb prispôbených na mieru cieľovej skupine a na zlepšenie zručností pri obstarávaní služieb, ktoré podporujú jej zamestnanosť. Prognózy súvisiace s odvetvím informačných a komunikačných technológií tiež poskytnú tipy tým uchádzačom o zamestnanie, ktorí uvažujú o založení vlastného podniku. Toto úsilie nadväzuje na prácu vykonanú v predošlom prípade využívania prostriedkov z EGF (EGF/2013/001 FI/Nokia), počas ktorej boli vypracované správy a štatistiky na základe telefonických rozhovorov s podnikmi.
39. Uvedené činnosti predstavujú aktívne opatrenia trhu práce v rámci oprávnených opatrení stanovených v článku 7 nariadenia o EGF. Tieto činnosti nenahrádzajú pasívne opatrenia sociálnej ochrany.
40. Fínske orgány poskytli požadované informácie o opatreniach, ktoré sú pre príslušný podnik povinné podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv. Potvrdili, že finančný príspevok z EGF nenahrádza žiadne z týchto opatrení.

Odhadovaný rozpočet

41. Odhadované celkové náklady sú 2 275 000 EUR, z čoho 2 172 000 EUR tvoria výdavky na personalizované služby a 103 000 EUR tvoria výdavky na činnosti súvisiace s prípravou, riadením, informovaním a propagáciou, kontrolou a podávaním správ.
42. Celková výška finančného príspevku požadovaného z EGF je 1 365 000 EUR (60 % celkových nákladov).

Opatrenia	Odhadovaný počet účastníkov	Odhadované náklady na účastníka (v EUR)	Odhadované celkové náklady (v EUR)
Personalizované služby (opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia o EGF)			
Odborné vedenie (coaching) a ostatné prípravné opatrenia	222	400	88 800
Služby zamestnanosti a podnikateľské služby v stredisku pre zamestnanie	500	600	300 000
Odborná príprava a rekvalifikácia	145	5 000	725 000
Podpora podnikania a služby pre nových podnikateľov	13	5 000	65 000
Grant na rozbehnutie podnikateľskej činnosti	19	6 000	114 000
Prieskum podnikov a návštevy	424	1 179 ⁸	500 000
Medzisúčet (a): Percentuálny podiel balíka personalizovaných služieb	–		1 792 800 (82,54 %)
Príspevky a stimuly (opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF)			
Dotácie na plat	62	6 000	372 000
Príspevky na náklady na cestu, nocľah a sťahovanie	48	150	7 200
Medzisúčet (b): Percentuálny podiel balíka personalizovaných služieb	–		379 200 (17,46 %)
Opatrenia podľa článku 7 ods. 4 nariadenia o EGF			
1. Prípravné činnosti	–		8 000
2. Riadenie	–		70 000
3. Informovanie a propagácia	–		20 000
4. Kontrola a podávanie správ	–		5 000
Medzisúčet (c): Percentuálny podiel celkových nákladov:	–		103 000 (4,53 %)
Celkové náklady (a + b + c):	–		2 275 000

⁸ Zaokrúhlené číslo.

Príspevok z EGF (60 % celkových nákladov)	–	1 365 000
---	---	-----------

43. Náklady na opatrenia určené v predchádzajúcej tabuľke ako opatrenia podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o EGF nepresahujú 35 % celkových nákladov koordinovaného balíka personalizovaných služieb. Fínske orgány potvrdili, že tieto opatrenia sú podmienené aktívnou účasťou dotknutých prijímateľov na činnostiach súvisiacich s hľadaním práce alebo s odbornou prípravou.
44. Fínske orgány potvrdili, že investičné náklady na samostatnú zárobkovú činnosť, založenie podniku a prevzatie zamestnancov nepresiahnu 15 000 EUR na prijímateľa.

Obdobie oprávnenosti výdavkov

45. Fínske orgány začali poskytovať personalizované služby dotknutým prijímateľom 11. augusta 2014. Výdavky na opatrenia uvedené v bodoch 29 až 39 sú preto oprávnené na získanie finančného príspevku z EGF od 11. augusta 2014 do 30. januára 2017, okrem výdavkov na vysokoškolské vzdelanie (ak je poskytované), ktoré budú oprávnené od 11. augusta 2014 do 30. júla 2017.
46. Fínskym orgánom začali vznikáť administratívne výdavky na vykonávanie EGF 11. augusta 2014. Výdavky na činnosti súvisiace s prípravou, riadením, informovaním a propagáciou, kontrolou a podávaním správ sú preto oprávnené na finančný príspevok z EGF od 11. augusta 2014 do 30. júla 2017.

Doplňkovosť s opatreniami financovanými z vnútroštátnych prostriedkov alebo prostriedkov Únie

47. Zdroje vnútroštátneho predbežného financovania alebo spolufinancovania budú pochádzať hlavne z rozpočtového riadka na verejné služby zamestnanosti administratívnej pobočky ministerstva práce a hospodárstva. Niektoré služby budú tiež spolufinancované z prevádzkových výdavkov stredísk pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie (centrá ELY) a úradov pre zamestnanosť a hospodársky rozvoj. Technické podporné úlohy budú financované z prevádzkových výdavkov ministerstva práce a hospodárstva a stredísk pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie. Fínske orgány vyvinú snahu o zabezpečenie vnútroštátneho predbežného financovania všetkých opatrení a úloh, čo umožní, aby sa činnosti podporované z EGF začali vykonávať čo najrýchlejšie a najefektívnejšie.
48. Fínsko v súčasnosti pripravuje žiadosť o prostriedky z EGF v súvislosti s následným prepúšťaním v spoločnosti Microsoft. Podobne ako zamestnanci prepustení zo spoločnosti Broadcom, osoby prepustené z Microsoftu boli predtým zamestnancami spoločnosti Nokia a pracovali v tých istých lokalitách: Oulu, Tampere, Salo a v regióne hlavného mesta Helsinky. Vyvinie sa úsilie na využitie synergií medzi týmito dvoma projektami.
49. Projekt EGF týkajúci sa spoločnosti Broadcom bude takisto spolupracovať s programom pracovnej mobility v Európe na roky 2014 – 2020, ktorý je vnútroštátnym projektom siete EURES zameraným na rozvoj služieb. Tento projekt sa začne na začiatku roku 2015 s pomocou finančných prostriedkov z ESF a bude koordinovaný strediskom pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie v Severnej Karélii.
50. V rámci nového programového obdobia ESF sa pripravuje vnútroštátny balík opatrení s názvom „Modely medzi spoločnosťami, ktoré prijímajú zamestnancov, a spoločnosťami, ktoré ich prepúšťajú“. Cieľom tohto súboru opatrení je doplniť

a rozvíjať činnosti týkajúce sa vnútroštátnych štrukturálnych zmien a bezpečnosti v čase zmeny. Účelom je dosiahnuť spoločný vývoj produktov, určiť osvedčené a nefungujúce postupy, zlepšiť komunikáciu a podchytiť dobré výsledky projektov.

51. Fínsko potvrdilo, že vyššie uvedené opatrenia, na ktoré sa vynakladajú finančné prostriedky z EGF, nebudú financované z iných finančných nástrojov Únie.

Postupy konzultácií s dotknutými prijímateľmi alebo ich zástupcami, alebo sociálnymi partnermi, ako aj miestnymi a regionálnymi orgánmi

52. Fínsko uviedlo, že koordinovaný balík personalizovaných služieb bol vypracovaný po konzultáciách so zástupcami dotknutých prijímateľov a sociálnymi a regionálnymi partnermi. Dňa 1. októbra 2014 sa konalo rokovanie s cieľom naplánovať opatrenia, ktoré sa majú začleniť do regionálnych projektov EGF. Zúčastnili sa na ňom zástupcovia dotknutých prijímateľov, ako aj prepúšťajúcej spoločnosti spolu s mnohými inými zainteresovanými stranami. Počas rokovania sa vytvorili návrhy na projekty EGF pre región Oulu a tieto boli zahrnuté do žiadosti.
53. Ministerstvo pre zamestnanosť a hospodárstvo zvolalo širokú skupinu zainteresovaných strán, ktorá sa zaoberá prepúšťaním v spoločnosti Broadcom a ktorá sa podieľala na príprave žiadosti o podporu z EGF. Táto pracovná skupina zahŕňa zástupcov príslušných stredísk pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie, ktoré sú zodpovedné za regionálne vykonávanie a úlohy ústredných orgánov štátnej správy týkajúce sa rozvoja projektu, ako aj sociálnych partnerov, zástupcov spoločnosti Broadcom a iné zainteresované strany.
54. Zákaznícke stredisko správy zamestnanosti a hospodárskeho rozvoja a strediská pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie spolupracujú s ostatnými zainteresovanými stranami. Táto spolupráca je zameraná na podporu vykonávania, plánovania a rozvoja verejnej zamestnanosti a podnikateľských služieb. Na tento účel spolupracuje poradná rada služieb zamestnanosti a podnikania s úradom pre zamestnanosť a hospodársky rozvoj.

Systémy riadenia a kontroly

55. Žiadosť obsahuje opis systému riadenia a kontroly, ktorý špecifikuje povinnosti zainteresovaných subjektov. Fínsko informovalo Komisiu, že finančný príspevok bude spravovať ministerstvo práce a hospodárstva, ktoré spravuje aj finančné prostriedky z ESF. Rovnaké ministerstvo vystupuje ako certifikačný orgán. Medzi oddeleniami zodpovednými za tieto dve funkcie platí prísne oddelenie povinností a vzťahov pri podávaní správ. Riadiacimi funkciami bol v prípade EGF poverený odbor pre zamestnanosť a podnikanie a v prípade ESF odbor pre regióny. Certifikačné funkcie vykonáva pre oba fondy oddelenie pre ľudské zdroje a správu. Ministerstvo vypracovalo príručku, v ktorej sú podrobne stanovené postupy, ktoré treba dodržiavať.
56. Pokiaľ ide o audit, zodpovedným orgánom je nezávislé oddelenie pre vnútorný audit, ktoré priamo podlieha stálemu tajomníkovi toho istého ministerstva. Medzi funkcie riadiaceho a certifikačného orgánu patria aj činnosti súvisiace s monitorovaním a auditom.

Závazky poskytnuté zo strany príslušného členského štátu

57. Fínske orgány poskytli všetky potrebné uistenia, že:
- sa v prístupe k navrhovaným opatreniam a ich vykonávaniu budú dodržiavať zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie,

- boli splnené požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ, ktoré sa týkajú hromadného prepúšťania,
- spoločnosť Broadcom Communications Finland, ktorá po prepúšťaní pokračuje v činnosti, si splnila svoje právne záväzky, ktoré sa vzťahujú na prepúšťanie, a prijala primerané opatrenia na zabezpečenie svojich zamestnancov,
- navrhované opatrenia nebudú predmetom finančnej podpory z iných fondov alebo finančných nástrojov Únie a zabráni sa dvojitému financovaniu,
- navrhované opatrenia budú dopĺňať opatrenia financované zo štrukturálnych fondov,
- finančný príspevok z EGF bude v súlade s procesnými a hmotnoprávnymi pravidlami Únie o štátnej pomoci.

VPLYV NA ROZPOČET

Návrh rozpočtu

58. Ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020⁹, EGF nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011).
59. Po preskúmaní žiadosti vzhľadom na podmienky stanovené v článku 13 ods. 1 nariadenia o EGF a s ohľadom na počet dotknutých prijímateľov, navrhované opatrenia a odhadované náklady Komisia s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti so žiadosťou navrhuje uvoľniť z EGF prostriedky vo výške 1 365 000 EUR, čo predstavuje 60 % celkových nákladov na navrhované opatrenia.
60. Ako sa stanovuje v bode 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení¹⁰, prijímú navrhované rozhodnutie o uvoľnení prostriedkov z EGF spoločne Európsky parlament a Rada.

Súvisiace akty

61. Súčasne s predložením tohto návrhu rozhodnutia o uvoľnení prostriedkov z EGF Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade návrh na presun sumy vo výške 1 365 000 EUR do príslušného rozpočtového riadku.
62. Zároveň s prijatím tohto návrhu rozhodnutia o uvoľnení prostriedkov z EGF Komisia prijme prostredníctvom vykonávacieho aktu rozhodnutie o finančnom príspevku, ktoré nadobudne účinnosť v deň, keď Európsky parlament a Rada prijímú navrhované rozhodnutie o uvoľnení prostriedkov z EGF.

⁹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

¹⁰ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o uvoľnení prostriedkov z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť z Fínska – EGF/2015/001 FI/Broadcom)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na postup stanovený v bode 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení²,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť, z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, či z dôvodu novej svetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní na trh práce.
- (2) Ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013³, EGF nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011).
- (3) Dňa 30. januára 2015 Fínsko predložilo žiadosť EGF/2015/001 FI/Broadcom o uvoľnenie finančných prostriedkov z EGF v súvislosti s prepúšťaním v spoločnosti Broadcom Communications Finland a u dvoch dodávateľov alebo nadväzujúcich výrobcov vo Fínsku. Žiadosť bola doplnená o dodatočné informácie v súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 tohto nariadenia.
- (4) Preto by sa v súvislosti so žiadosťou predloženou Fínskom mali z EGF uvoľniť finančné prostriedky s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 1 365 000 EUR.
- (5) S cieľom skrátiť čas potrebný na uvoľnenie prostriedkov z EGF na minimum, by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

³ Nariadenie Rady (EÚ, EURATOM) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2015 sa z EGF uvoľnia finančné prostriedky s cieľom poskytnúť sumu 1 365 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie. Uplatňuje sa od *[dátum jeho prijatia]**.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

* *Date to be inserted by the Parliament before the publication in OJ.*